

О СОСТАВИТЕЛЕ СЛОВАРЯ

(из «Еврейской энциклопедии», 1908–1913, т. XVI)



Штейнберг Осей (Иегошуа) Наумович — педагог и ученый. Род. в Вильно около 1830 г., ум. там же в 1908 г. По окончании Виленского раввинского училища состоял общественным раввином в Белостоке, затем (1860—66) в Вильно. Его проповеди на библейском языке вызывали интерес в местных прогрессивных кружках. Ш. интересовался во-

просом школьного образования; по его ходатайству в Вильно было открыто в 1863 г. несколько евр. школ. В 1867 г. Ш. был назначен преподавателем еврейского и халдейского языков в равв. училище, а после преобразования последнего в Учительский институт Ш. занял должность инспектора (до 1904 г.). Ш. в то же время исполнял обязанности цензора евр. книг. Ревизовав в 1887 г. Воложинский иешибот, Ш. настаивал на необходимости реформы и на введении в иешиботе преподавания русского языка. Ш. составил себе имя научными работами, преимущественно в области лексикографии и исследования евр. языка. Кроме статей «Органическая жизнь языка» («Вестник Европы», 1871), «О редупликации евр. прилагательных цвета» («Евр. зап.», 1881, 8) и «Toldot ha-Safah we-torat Darwin» (Ha-Schiloach, II), Ш. опубликовал: «Еврейский и халдейский этимолог. словарь» (1878); «Полный русско-евр. словарь» (1880, переделан в русско-еврейско-немецкий, 1888); «Mispat ha-urim» (энциклопедия еврейск. языка с пояснениями на русском и немецком яз., 1896);

«Maarche leschon eber» (еврейская грамматика, 1884); «Полный курс евр. грамматики» (1871); «Учебник халдейск. языка» (1872); «Практические уроки древнееврейского языка» (1889). Ш. писал также статьи на текущие темы: «К еврейскому вопросу в России» («Восх.», 1882, I–II) и др., в которых проводил идеи просветителей эпохи. Популярностью пользовался в свое время его сборник притч и сентенций «От la-jescharim» (1861; вышел в 1871 г. в переработ. виде под заглавием «Mischle Joschua»), Ш. опубликовал с комм. русский перевод Пятикнижия, книги Иошуи, Судей, Самуила и пророка Исаии. Успехом пользовался его нем. перевод поэм М. Лебенсона «Schire bat-Zion» (Gresänge Zions, 1859) и в особенности его превосходный евр. перевод «Сивиллиных книг» (Massa ge chisojon, в сборн. Ha-Meassef, 1886). — Ср.: W. Zeitlin; ВНР., 378; J. E., XI, 542; Fraind, 1908, № 70; Ha-Schiloach, XVIII, 384.

Дозволено цензурою.— 10 Марта 1878 г. Вильна.

ПРЕДИСЛОВІЕ

Изученіе кореннаго языка Книги книгъ, языка, представляющаго собою самое блистательное воплощеніе творческаго духа, языка, который дивною своею техникою и прозрачностью своихъ формъ какъ-бы открываетъ намъ сокровеннѣйшія тайны возникновенія слова и какъ-бы развертываетъ предъ нами таинственную исторію мысли, языка, имѣвшаго самое рѣшительное вліяніе на начальную религіозную письменность, а затѣмъ и на самый складъ мыслей образованныхъ народовъ Европы,—изученіе такого языка не можетъ не быть въ высшей степени важно для всякаго, кто интересуется словесною наукою и исторіею челоувѣческой цивилизаціи. Вотъ почему изслѣдованіе кореннаго языка Ветхаго Завета искони занимало и до сихъ поръ занимаетъ лучшіе умы въ наиболѣе цивилизованныхъ странахъ міра.

Въ нашей же отечественной литературѣ по этой отрасли знанія еще не сдѣлано почти ничего. Вообще лишь немногіе у насъ вполне сознаютъ значеніе этого знанія для разныхъ интересовъ науки, да и эти немногіе, къ сожалѣнію, лишены первыхъ необходимѣйшихъ къ нему пособій на своемъ родномъ языкѣ. Изученіе текста Ветхаго Завета въ двухъ его нарѣчіяхъ, Еврейскомъ и Халдейскомъ, близкое знакомство съ этимъ примитивнымъ родникомъ всѣхъ религіозныхъ литературъ новѣйшаго образованнаго міра было у насъ совершенно невозможно, по недостатку первѣйшаго и необходимѣйшаго руководителя—толковаго словаря. Всего прежде недостатокъ этотъ ощущается въ христіанскихъ духовно-учебныхъ заведеніяхъ и въ устроенныхъ правительствомъ спеціальныхъ училищахъ для евреевъ.

Мы рѣшились восполнить этотъ недостатокъ, не смотря на сложность этого предпріятія и на невыгодность обстановки у насъ самаго предмета. Въ представляемомъ нами теперь публикѣ трудѣ мы старались дать ей вѣрный ключъ къ пониманію какъ кореннаго библейска-

жебнымъ, образовательнымъ и общежитейскимъ, соответственно настоятельнымишимъ требованіямъ повѣйшаго времени.

Слѣдуя лучшимъ образцамъ, мы признали необходимымъ въ Еврейско-русскомъ словарѣ привести и выяснить также и такіе корни Еврейскаго языка, которые хотя сами по себѣ не употребляются, но за то ясно выказываются изъ словопроизводства. Всѣ такого рода корни обозначены въ словарѣ звѣздочкою. Приведены и указаны нами также всѣ библейскія имена собственные, съ показаніемъ особенностей орфографіи, принятой въ отношеніи ко многимъ изъ нихъ въ Синодальномъ русскомъ переводѣ. Но мы сочли совершенно безплоднымъ и весьма ненадежнымъ искусственно добиваться и допытываться основъ для темныхъ по своему коренному началу именъ собственныхъ. Ономатика библейская, указываемая иными лексикографами, во многихъ частяхъ еще крайне сомнительна и разнорѣчива, какъ основанная исключительно на личныхъ предположеніяхъ и догадкахъ. За то тѣ имена собственные, коихъ значеніе ясно и не лишено важности въ лингвистическомъ или археологическомъ отношеніи, истолкованы на своемъ мѣстѣ и у насъ.

Ударяемый гласный слогъ, если онъ въ слогѣ предпоследнемъ, отмѣченъ у насъ снизу отвѣсною черточкою. Во всѣхъ же другихъ словахъ, неотмѣченныхъ этимъ знакомъ, удареніе всегда падаетъ на послѣдній слогъ.

При изъясненіи словъ чисто-научныхъ мы держались по преимуществу указаній Вилера, Гезеніуса и Дитриха, какъ основанныхъ на результатахъ самаго строгаго научнаго изслѣдованія.

При каждомъ словѣ приведены и истолкованы у насъ характерныя обороты и выраженія библейской рѣчи. Другія мѣста, въ которыхъ объясняемое слово употреблено въ томъ или иномъ значеніи, указаны, по общепринятому способу, цифрами главъ и стиховъ контекста. При этомъ мы считаемъ необходимымъ оговорить одно обстоятельство, могущее вызвать недоразумѣніе. А именно: въ первой половинѣ нашего словаря приводятся иногда библейскія выраженія безъ русскаго перевода, что многими можетъ быть принято за небрежность. На самомъ же дѣлѣ это все такія мѣста, которые въ другихъ словаряхъ или вовсе не приведены, или указаны только цифраціею, связанною съ хлопотливою справкою по Библии. Мы первоначально думали избавить читателя отъ этого неудобства и рѣшились пополнить ихъ и обставить такъ.

чтобы смысл их выдавался самъ собою, безъ помощи перевода. По напечатаніи же этой части словаря дошелъ до насъ отзвъвъ объ немъ професоровъ, разсматривавшихъ его по порученію Министерства Народнаго Просвѣщенія. Они находили, что мѣста менѣе характерныи достаточно обозначать, по примѣру западныхъ словарей сего рода, однѣми цифрами, и мы послѣдовали этому совѣту въ дальнѣйшемъ печатаніи нашего труда.

Полезьа, которую древне-еврейскій словарь можетъ приносить русской филологіи и русскои исторической грамматикѣ, неизмѣрима. Начальная письменность первоучителей и просвѣтителѣ Россіи взлелѣяна на днѣи маститой рѣчи Священнаго Писанія. Первый лепеть этого новорожденнаго письменнаго языка состоялъ въ переложеніи на свои звуки словъ и оборотовъ библейской рѣчи. Неудивительно же послѣ этого, если въ очень многихъ случаяхъ особый складъ русской рѣчи, древней и новой, находить себѣ самое полное отраженіе, самое вѣрное объясненіе въ складѣ рѣчи библейскаго контекста; и всякое истолкованіе ихъ путемъ греческаго перевода, помимо оригинала еврейскаго, неестественно и ненаучно. Древніе обороты русской рѣчи, какъ: *прикасаюся въ горахъ* (Псл. 103, 32), *кости ко все еже има* (Гов. 1, 11), *блазую пажить живете* (Із. 34, 18), *надъяся къ Геловъ* (Псл. 30, 7), *не оупадайся на доброту женскоу* (Изборн. Свят. 1073 г.) и т. ч. представляютъ собою ничто иное, какъ дословное переложеніе на славянскіе звуки обыкновенныхъ оборотовъ языка Библии. Многія особенности современной русской рѣчи, какъ напр. указательное значеніе личнаго мѣстоименія *онъ* въ формѣ *оний*, прямое дополненіе глагола средняго существительнымъ, отъ него же произведеннымъ, въ родѣ: *судить судъ, смужитъ смужбу, горе горевать*, употребленіе неопред. наклоненія безъ вспомогательнаго глагола: *не слыхатъ ему... , не видатъ ему...*, образованіе нарѣчій изъ именъ во множ. числѣ: *въ потьмахъ, въ торопяхъ* и безчисленное множество другихъ—все это чистые гебраизмы, которые путемъ перевода Ветхаго Завета перешли въ плоть и кровь древней русской письменности, а оттуда и въ современную русскую рѣчь.

Мало того, даже въ отдѣльныхъ русскихъ словахъ, гораздо болѣе нежели въ словахъ какого-либо инаго языка, замѣчается одинаковость въ аналогіи мысли, одинаковость въ ассоціаціи представленій съ соотвѣтствующими имъ словами древне-еврейскаго языка. Сравненія по

этой, такъ сказать, психической области обоихъ языковъ озаряють сильнымъ свѣтомъ многіе русскіе корни, доселѣ необъясненные или неправильно истолкованные филологами. Приведемъ на выдержку нѣкоторые примѣры.

Еврейскій союзъ *им*, *либо* образовался отъ *למ* *желать*. По аналогіи слѣдуетъ заключить, что и русскій союзъ *либо* происходитъ не (какъ полагаетъ Рейфъ) отъ *ли* (=Лат. *ne*, Тюрк. *mi*) съ суффиксомъ *бо*, а просто отъ глагола *любить*, что и подтверждается церк.-слав. *любо*, польскимъ *lub* и русскимъ прилагательнымъ *любой*. Союзъ *либо* представляетъ волю на выборъ, что ей *любо*.

לרל *жребій* происходитъ отъ *לרל* *шарить, искать ошупью*; это повело насъ искать начала русскаго *жребій* (Босн. *sgdrjebi*) въ *жребатъ* (*шарить*), а не въ отдаленномъ Персидскомъ *behre судьба* (по Рейфу).

Глаголы *דבר*, *דבר*, *דבר* *сказывать, говорить, вѣщать* имѣютъ общее основное значеніе *водить, стремить, струить*, изъ чего можно по аналогіи вывести, что есть такая же родственная связь между русскими *ре-ать, реши, рѣка, рѣчь*, равно и между корнями *вед* (въ *вода, водить*) и *вѣтъ* (въ *извѣтъ, совѣтъ, вече, вѣщать*), означающими собственно (подобно синониму ихъ *реши*): *струить* слова, *водить* рѣчь. Далѣе: отъ евр. *דבר* *водить* и *вѣщать* образовалось *דבר* *слово, рѣчь*, также *вещь*. По этой аналогіи слѣдуетъ русс. *вещь* производить отъ *вед* (вести, вѣщать). Поразительное сходство съ этой этимологіею представляетъ польское *rzecz* отъ *рек, реши* (соб. *струить, стремить, водить*). Позднѣйшее слово *предметъ* (составленное по образцу Лат. *objectum*) не далеко отошло отъ этого основнаго понятія.

לרל *луться, клониться* и производныя его *לרל* *случка* животныхъ *לרל* *случай* освѣщаютъ русское производство *лучъ, лучь, лукавый, излучить, случить, улучшить, получить* (т. е. склонить, приманить), откуда очевидно и *лучшій* (т. е. болѣе прилученный, приклонный, болѣе подходящий, пригожій). Между тѣмъ Рейфъ производитъ *лучшій* отъ Греческаго *loisos*, а Шимкевичъ — отъ *лучъ* „въ виду того, что большую степень свѣтлости можно считать за преимущество“.

לרל *ткать*, сродный съ *לרל* *тыкать, колоть, пронзать*, ясно указывая на средство въ еврейскомъ языкѣ этихъ двухъ понятій, сближа-

еть между собою также и русскіе *тыкать* и *ткать*, вопреки мнѣнію Даля противъ Шимкевича.

עָצַד *стыдиться*, тѣсно сродный съ עָצַד *дѣлаться сухимъ, лишаться движенія и жизни*, ясно показываетъ намъ тожество корня и средство понятій русскихъ словъ *стыдиться* и *студиться*: они такъ и соединены въ одномъ корнѣ въ церковно-славянскомъ.

קָרַח *притча, острота* — отъ קָרַח *тыкать, колоть*. Сходно тому образовалось и русское *притча* отъ *притыкать*.

עָבַד *затрудненіе, тѣлость* — отъ עָבַד *связывать, стѣснять*, бросаетъ яркій свѣтъ на темное русское слово *обуза*, указывая ему происхожденіе отъ *об-узить*, и его незачѣмъ изолировать въ корнесловѣ.

לָלַח *дитя, ребенокъ* и לָלַח *юноша* происходятъ первое отъ לָלַח *дѣлать*, второе отъ לָלַח *быть будкимъ, чуткимъ, рѣзвымъ*; подобно тому образовались и русс. *дитя, робя, ребенокъ, чадо* — отъ *дѣлать, робить* и *чатъ* (въ *почать, начать*) по Шимкевичу.

עָלַח что нибудь *скрытое, сокровенное* (отъ עָלַח *скрывать*), затѣмъ *въкъ*, наводитъ на мысль, что и русс. *въкъ* тоже исходитъ изъ понятія о *скрытомъ* (тайственномъ); ср. *въко* глаза, Богем. *wieko* *крышка*.

עָרַח *ударъ, раженіе* и *разъ* (крата); послѣднее и въ русс. отъ *разить*. Слово принадлежитъ вѣроятно къ тому отдаленному періоду, когда счисленіе сопровождалось ударами руки или ноги, такъ какъ עָרַח *рука* и עָרַח *нога* тоже употреблены часто въ Библии въ смыслѣ *разъ*.

עָרַח, עָרַח *тылъ, итьвъ* происходятъ отъ עָרַח (кана) *рѣчь*, עָרַח (шага) *гореть*. Слѣдуя этой аналогіи, нельзя не видѣть, что затрудняющее русскихъ филологовъ слово *итьвъ* принадлежитъ одному корню съ Санскр. *agni*, Лат. *ignis*, Слав. *огнь, огонь*, что и подтверждается церковно-славянскимъ воз-*ить*-щати разводить огонь.

עָרַח *стлатъ* и *стать* наводитъ на тѣсное родство этихъ двухъ глаголовъ русскихъ, тѣмъ болѣе, что въ другихъ славянскихъ нарѣчіяхъ оба соединены въ одномъ корнѣ *slac*. Такъ какъ отъ этого же еврейскаго глагола образовалось עָרַח *столь*, то нельзя не заключить изъ этого о близкомъ родствѣ русс. *столь* и *стуль* съ глаголомъ *стлатъ*. Напротивъ же того, еврейское имя

סל солома, образовавшееся отъ סל въ Араб. *ломать*, ясно показываетъ, что Слав. *слама*, *солома* происходитъ отъ *ломать*, а не (вм. *стлама*) отъ *стлатъ*, какъ это выводитъ Рейфъ.

Мы считаемъ излишнимъ закидывать читателя обиліемъ примѣровъ, обнаруживающихъ единство мысленнаго процесса въ словособоразованіи русскаго языка съ родникомъ литературной его письменности, — съ языкомъ Библейскимъ. Интересующіеся этимъ сами легко найдутъ ихъ на разныхъ страницахъ подлежащаго труда.

Въ концѣ книги мы помѣстили алфавитный этимологическій указатель всѣхъ словъ и особыхъ флексій, отысканіе которыхъ въ словарь могло бы иныхъ затруднить.

Вильна 20-го Февраля 1878.

О. Н. Штейнбергъ.

Объясненіе словосокращеній, употребляемыхъ въ словарѣ.

adj. adjectivum прилагательное.
 adv. adverbium нарѣчіе.
 Af. Af-el.
 caus. causativъ винословно.
 coll. collectivъ собирательно.
 comm. commune общаго рода.
 conj. conjunctio союзъ.
 es. status constructus сочетаніе.
 def. definitivus опредѣленная форма.
 denom. denominativum отъименный.
 du. dualis двойственное число.
 f. femininum женскаго рода.
 фиг. фигурально.
 fut. futurum будущее время.
 gent. gentilicum притяжательная ф.
 Hif. Hif-il.
 Hitp. Hitp-vel.
 Hof. Hof-al.
 imp. imperativus повелительное накл.
 inf. infinitivus неопредѣленное накл.
 interj. interjectio междометіе.
 intr. intransitivum непереходящее.
 LXX. Septuaginta переводъ 70-и толковниковъ.
 m. masculinum мужскаго рода.

Nif. Nif'al.
 n. verb. nomen verbale именная форма.
 n. pr. nomen proprium имя собственное.
 num. numerus числительное.
 Pa. Pa'el.
 part. participium причастіе.
 pass. passivum страдательное.
 perf. perfectum прошедшее время.
 перен. переносно.
 Pi. Pi'el.
 pl. pluralis. множественное число.
 pron. pronomen мѣстоименіе.
 Pu. Pual.
 redupl. reduplication повтореніе буквъ.
 sf. suffixum съ суффиксами.
 соб. собственно.
 срод. сродно.
 Тарс. Тарумъ, т. е. Халдейскій переводъ Библии:—Іер. Іерусалимскій;—Іон. Іонавана.
 trans. transitivum съ переходящимъ значеніемъ.

Сокращенное обозначеніе книгъ Ветхаго Завета.

Авд. Авдія	Із. Іезекіиль	Пп. Письмъ Письмѣй
Авв. Аввакумъ	Іл. Іоиль	Пр. Притчи Соломоновы
Агг. Агей	ІН. Іисусъ Навинъ	Псал. Псалмы
Ам. Амось	Іон. Іона	Рѣ. Рувъ
Быт. Бытіе	Ір. Іеремія	ІС. } 1-ая, 2-ая книга
Вт. Второзаконіе	Іл. } 1-ая, 2-ая книга	2С. } Самуила
Дн. Даніиль	2Л. } Лѣтописей	Соф. Софонія
Ез. Ездра	Лв. Левиты	Суд. Судбы
Ек. Екклезіастъ	Мих. Михей	1Ц. } 1-ая, 2-ая книга
Есѣ. Есѣиръ	Мл. Малахія	2Ц. } Царствъ
Зх. Захарія	На. Наумъ	Чс. Числа
Ис. Исаія	Не. Неемія	
Исх. Исходъ	Ос. Осія	
Ів. Іовъ	Плч. Плачь Іереміи	

Алфавитъ Еврейскій и Халдейскій.

На- чер- таніе.	Именованіе.	Произношеніе.	Диакритическіе знаки.
Х ג ב ו ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת ט י	Алефъ	тонкое придыханіе, образу- ющее всякій гласный звукъ.	
	Бетъ	б	
	Ветъ	в (bh, w)	
	Гимель	г (g)	
	—	г придыхательная (gh)	
	Далетъ	д	
	—	dh	
	Ге (He)	h	
	Воу	в (v), близится къ звуку у	
	Зайнъ	з	
	Хетъ	х	
	Тетъ	т	
	Иадъ	й	
	Кафъ	kh	
	—	x (ch)	
	Ламедъ	л	
	Мемъ	м	
	Нунъ	н	
	Самехъ	с	
	Аинъ	звукъ средній между h и ch.	
	Пе	п (p)	
	Фе	ф (ph)	
	Цади	ц	
	Куфъ	к	
	Решъ	р	
	Шивъ	ш	
Синъ	с (s)		
Тавъ	т (th)		
—	е читается почти sh (подобно англійскому th)		

Знаки гласныхъ
звуконъ суть:

Братнихъ	Долгихъ
— а	— а̄
— е	— е̄
— и	— ӣ
— о	— о̄
— у	— ӯ

Последніе по друго-
му преданію чита-
ются какъ доеглас-
ные: — Оа, — Ей, — й,
— Оу, — у (ou).

Буквы безъ гласна-
го отъмѣчаются снизу
знакомъ *Шво*—, ко-
торый однако не упо-
требляется обыкно-
венно подъ послед-
нею буквою слова.

Буквы съ молуглас-
нымъ а, о, е отъмѣ-
чаются снизу знака-
ми —, —, —.

Даше, или точка
внутри буквы, пред-
шествующей глас-
нымъ звукомъ, по-
казываетъ ея удво-
еніе: *מֵת מֵת* mat-me.

Замѣченныя опечатки.

Столб.	строка	вм.	читай:
13 а	7 св.	קָרָב	קָרָב
25 б	6 св.	борьба	божба
53 а	11 св.	особл.	особл. за
63 а	11 св.	мили	часа
65 а	13 св.	сиолою	силою
93 б	10 св.	близывать	облизывать
98 б	2 св.	средство	сродство
99 б	14 св.	щенія	щенія Лв.12, 2.
101 а	10 св.	и къ	и
105 б	11 св.	קָרָבָה	קָרָבָה
113 б	5 св.	קָרָב	קָרָב
140 а	9 св.	קָרָב	קָרָב
146 б	12 и 17 св.	Конт.	Конт.
148 б	4 св.	Pi.	Pi. 2
155 а	13 св.	קָרָב 1	קָרָב 2
183 б	12 св.	קָרָב	קָרָב
188 а	9 св.	сродъ	срод.
194 б	11 св.	Антилива	Антиливана
198 б	20 св.	существованіе	существованіе
204 б	19 св.	3	2
245 б	12 св.	тоже	тоже что
283 а	19 св.	קָרָב	קָרָב
294 а	7 св.	коловъ	колотъ
318 а	12 св.	возносится	возносится
341 б	3 св.	46.	46.— <i>Нѣс.</i> קָרָבָה <i>имѣть лишнее</i> Исх. [16, 18.
372 а	18 св.	вылощенное	вылощенное
394 б	4 св.	корняъ	корню
410 б	2 св.	קָרָב	קָרָב
417 б	18 св.	наводшій	наведшій
425 б	12 св.	34	43

На стр. 122 а, строка 14 св. послѣ слова „кого“ опущено:

(על-) Исх. 18, 11; (אל-) Ір. 50, 29.— *Нѣс.* קָרָב (fut. קָרָב—קָרָב) 1) *варить* Быт. 25, 29.— 2) *разъяснить* противъ кого

На стр. 481 а послѣ קָרָב опущено:

קָרָב (m. pl. קָרָבִים) *быкъ, волъ* Лв. 9, 4; Ос. 12, 12; coll. (= קָרָב) Быт. 32, 6 (соб. *ходный* прямо, *полосный* пашню; хлд. קָרָב, Греч. и Лат. *taurus*. Ср. Мальтез. *tawwar* *орать*).

первая буква алфавита, названная *Алефъ*, вѣроятно тоже что *א* быкъ, но сходству ея фигуры, особл. въ Финикійскомъ, съ бычачьей головой: *Α*. — Въ численіи *א* означаетъ 1, а *אָ* — 1000. — По произношенію *א* выражаетъ собою то тонкое дыханіе, которое образуетъ каждый вообще гласный звукъ, напр. *א*=а, *אָ*=э и т. д. На этомъ основаніи она часто оказывается лишь ореографическимъ знакомъ придыханія того или другаго предшествующаго ей въ словѣ гласнаго звука, и при томъ не только когда она принадлежитъ къ корню словъ, какъ *אָתָּר* отъ *אָתָּר*, но также какъ избыточная: *לְלֵכוֹא* Ип. 10, 24, *נִקְיָא* Ион. 1, 14 (см. *נִקְיָא*, *קִקְיָא*).

— Иногда *א* является приставленною спереди именъ, начинающихся буквою несогласною, т. е. буквою со знакомъ шва: *אַרְעָא*, *אַרְבָּא* вм. *אַרְעָא* и т. п. Изрѣдка *א* возникаетъ въ серединѣ словъ вслѣдствіе сгущенія придыханія гласнаго, напр. *אָקֻטָּא* *окутыва́ть*, *אָרְבָּא* *возвыша́ться*, *אָשָׂא* *бичева́ть* разширяются въ *אַרְשָׂא*, *אַרְשָׂא*, *אַרְשָׂא*. Опущена иногда *א* не только когда она въ словѣ не произносится, какъ *אָתָּר* 2С. 19, 14, *אָתָּר* 1С. 25, 8 (см. *אָתָּר*, *אָתָּר*), но также въ качествѣ членораздѣльнаго звука: *אָתָּר* *мы* Быт. 42, 11, *אָתָּר* *однѣ* Из. 33, 30, *אָתָּר* *узники* Ев. 4, 14 (см. *אָתָּר*, *אָתָּר*). — Перемѣняется *א* съ гортанными придыханіями *א*, *אָ* и *אָ*: *אָתָּר* *Ір.* 52, 15 вм. *אָתָּר*; *אָתָּר* *1Л.* 8, 35 = *אָתָּר* 9, 41; *אָתָּר* *Ам.* 6, 8 вм. *אָתָּר*; рѣже съ *אָ*: *אָתָּר* и *אָתָּר*. Какъ сиріазмы слѣдуетъ разсматривать формы *אָתָּר* *Ір.* 25, 3, *אָתָּר* *Ис.* 63, 3, *אָתָּר* *Псл.* 76, 6 — съ начальною *א* вм. *א*.

אָ m. (cs. *אָ*, 1 разъ *אָ* Быт. 17, 5; sf. *אָתָּר* и *אָתָּר*; pl. *אָתָּר*; es. *אָתָּר*)

отецъ Быт. 20, 12; *отецъ* 28, 13; вообще *предокъ* Ис. 51, 2, особл. въ ч. мн. Псл. 44, 2; *родоначальникъ* Быт. 10, 21; *основатель* какого либо сословія: *אָתָּר* *אָתָּר* *отецъ* *всѣхъ ирающихъ на тусляхъ и на свирляхъ* Быт. 4, 21; *начало* Ів. 38, 28; *творецъ, создатель* Вт. 32, 6; *наставникъ, учитель*, о священникахъ и пророкахъ Суд. 17, 10; 2Ц. 13, 14 (см. Abbas, *ара*, *pater*, *отецъ, батюшка*); *совѣтникъ* Быт. 45, 8; *попечитель, радѣтель, опекуно*: *אָתָּר* *אָתָּר* *я отецъ нуждающимся* Ів. 29, 16. (Осн. *אָתָּר*, *средняя* съ *אָתָּר* *плодоноситъ*).

אָ chld. m. (sf. *אָתָּר*, *אָתָּר*; pl. *אָתָּר*, sf. *אָתָּר*) *отецъ, предокъ* Дн. 2, 23; *Ез.* 4, 15.

אָ m. *свѣжесть*, о растеніи: *אָתָּר* *еще оно въ свѣжести своей* Ів. 8, 12; *אָתָּר* *свѣжая зелень долины* Пп. 6, 11 (отъ *אָתָּר*).

אָ chld. m. (sf. *אָתָּר*, со вставкою *א* вм. удвоенія *א*) *плодъ* древесный Дн. 4, 9.

אָ *вздыва́ться; расти*, ср. хлд. *אָתָּר* *свирля*, евр. *אָתָּר* *быть полямъ, вздуться*; отсюда *אָ* *нальсъ*, сокъ плодовъ и *אָתָּר* *колосъ*. Ср. *אָ* и *אָ*.

אָ n. pr. *Авалла*, Персидскій ввухъ *Есѣ.* 1, 10.

אָ (fut. *אָתָּר*, *אָתָּר*) *пропадать, быть потеряну, утрачену*, съ *אָ* у кого 1С. 9, 20; съ *אָ* *а́тָּר* *убыткише пропадетъ у нихъ* Ів. 11, 20; о надеждѣ Ів. 8, 13. — 2) *заблудиться*: *אָתָּר* *заблудшая овца* Псл. 119, 176; *затеряться* Ис. 27, 13; *скитаться*: *אָתָּר* *Арамеинъ-скиталецъ* Вт. 26, 5. — 3) *теряться* душевно, *смушатъся*: *אָתָּר* *смутился сердце царя* Ір. 4, 9. — 4) *по-*

убить, убнуть Чс.17, 27.—**פ** אבר 1) растеривать, растрачивать до-бро Пр. 29, 3.—2) сводить съ пути, дать затеряться стаду Ир. 23, 1; перен. портить: יאבד אי-ל-לב פתנה подарки портят сердце Ек. 7, 7.—3) убить, истребить Ис.26,14; Есв.3, 13. וְאַבְרָהָם (= וְאַאֲבָרָהָם) Из. 28, 16.—**Н**יפ. אביר предать ибем Лв. 23, 30; уничтожать: תיקנה אנוש האברה уничтожаешь надежду человека Ів. 14, 19; съ изводить Ир. 25, 10; истреблять Авд. 8. אבירה (= אאבירה) Ир. 46, 8.

אבר ehd. убнуть; fut. יאבר Ир. 10,11.—**А**פ. אביר истреблять Дн.2, 12.—**Н**оф. אביר быть уничтожену Дн. 8, 11.

אבר m. ибель Чс. 24, 20.

אברה f. (cs. אברה) потерянная вещь Лв. 5, 22.

אברה Пр.27, 20 (ktib вм. אברון).

אברון m. ибель, уничтожение Ів. 31, 12; поэт. область смерти (= שאול) Пр. 15, 11.

אברן m. истребление Есв. 9, 5.

אברן m. ибель, истребление Есв.8,6.

אבה (fut. יאבה) 1) хотеть, соглашаться, чаще въ отрицаніяхъ: לא אבה לשלחם онъ не захотѣлъ отпустить ихъ Исх. 10,27; Вг. 1,26, или при вопросѣ, предполагающемъ отрицаніе: האבה רים עברה захочетъ ли буйволъ служить тебѣ? Ів. 39, 9.—2) повиноваться кому (ל-) Псл. 81, 12.

אבה m. тростникъ, только Ів. 9, 26; אבה אניה тростниковыя лоды, скороходныя, бывшія въ употребленіи на р. Нилѣ (тоже что גליגומא Ис.18, 2. См. אב). Многія массоры читають: אבה א суда разбойничьи.

אבו m. (соб. алканіе, отъ אבה) нужда, бѣда: לוי לוי לוי кому горе? кому бѣда? Пр.23,29 (ср. אבין). Фор-

ма слова взята для созвучія съ אבי. אבוס m. ясли; cs. אבוס Ис. 1, 3; sf. אבוка Ів. 39,9 (отъ אבס).

אבה араб. прозито; или=евр. אבה, אבה вращать; отсюда אבה f. угроза, ужасъ: אבה ירושלים грозный мечъ Из. 21, 20 (др. размахъ, ср. Быт. 3, 24; нѣкоторые предполагають אבה мзание).

אבות m. дымя, pl. אבותים Чс.11,5 (отъ אבה расположится, стлаться).

אבי ערבון n. пр. m. 2С. 23, 31.

אבי interj. ах! о если-бы! пусть бы! Ів. 34, 36 (ср. אבה).

אבי n. пр. Ави, мать Езекия 2И. 18, 2 (сокр. отъ אביה 2Л.29,1).

אביאל n. пр. Авилъ, а) дѣдъ Саула и Авенира 1С.14,51; б) אביעלון, что см.

אבי אסף n. пр. сынъ Корея Исх. 6, 24, вм. чего 1Л. 6, 8 אבוка.

אביב m. колось: השעורה אביב ячмень былъ въ колосьяхъ, выколосился Исх. 9,31. אביב חדש תישלח колосьевъ (когда хлѣбъ заколачивается) Исх. 13, 4, обынов. חדש תישלח первый (по времени исхода изъ Египта) Исх. 40, 2, начинающійся съ весенняго новолунія; впоследствии גיבן.

אביגיל n. אביגיל n. пр. Авигя, а) сестра Давида 1Л.2,16 и 17.—б) жена Навала, потомъ Давида 1С.25,3 и 42.

אבירן n. пр. m. Чс. 1, 11.

אבירע n. пр. m. Быт. 25, 4.

אבה " אבירו n. пр. а) внучъ Вениамина 1Л.7,8. б) сынъ Самуила 1С. 8,2. в) царь Іудейскій, сынъ Ровоама 2Л. 12, 16 = אבים 1Ц. 15, 1. г) сынъ Іеровоама 1Ц. 14, 1. д) Не. 10, 8. е) 1Л. 24, 10. ж) n. пр. f. 1Л. 2, 24. з) см. אבי.

אביהוא n. пр. Авуда, сынъ Аврона Исх.6, 23; Лв.10,1.

אָבִיהוּד n. pr. внукъ Вениаминовъ 1Л.8, 3.

אָבִיהוּל n. pr. а) жена Ровоама 2Л. 11,18.— б) 1Л.2,29.

אָבִיוֹן m. 1) *блдный, немудрый* (собств. *алкающий*, отъ אָבָה אֵין כְּסוּת) 2) *несчастный, страдающий, вообще жаждущий спасенья, о народѣ въ угнетеніи: אָבִיוֹן אֶרֶם страдалымъ человечества* Ис. 29,19.

אָבִיוֹנָה f. *похоть, страсть* (в. אָבָה), только Ек. 12,5; по LXX, Вулг. и др. *каперсовая ягода* (перцеватия сѣмена которой возбуждаютъ страсти и позывъ на вѣду; въ Мишна (אָבִיוֹן), метонимія вм. *похоть*.)

אָבִיתָל n. pr. m. а) Чс. 3,35.— б) 1Л. 5,14.— в) отецъ Есөври Есө. 2,15.

אָבִיטוֹב n. pr. m. 1Л. 8,11.

אָבִיטַל n. pr. f. одна изъ женъ Давидовыхъ 2С. 3, 4.

אָבִיָּם см. אָבָה.

אָבִימָאֵל n. pr. потомокъ Иовтана Быт. 10, 28, родоначальникъ Арабскаго колѣна (можетъ быть колѣна קַמַל=Mal, въ южн. Аравіи).

אָבִימֶלֶךְ n. pr. а) титулъ разныхъ царей Филистимлянъ, какъ это видно изъ сравненія Быт. 20, 2 съ 26,1. Современникъ Давида, Ахишъ (Ахусъ), царь Геескій, названъ въ Псл. 34,1 אָבִימֶלֶךְ (по знач. *отецъ-царь*, =персид. *Падшахъ*). б) сынъ Гедеона, судья Сихемскій Суд. 8, 31.

אָבִינֶדָב n. pr. а) сынъ Иессея 1С. 16,8.— б) сынъ Саула 1С.31, 2.— в) 1С. 7,1.— г) 1Ц. 4,11.

אָבִינוֹעַם n. pr. отецъ Варака Суд. 4,6.

אָבִינֶר см. אָבָה.

אָבִיפֶסֶת см. אָבִיפֶסֶת.

אָבִיעֶזֶר n. pr. а) сынъ Галаада, изъ кол. Манас. ІН. 17,2; gent. אָבִי הָעֶזְרִי Суд. 6,11; въ сокращеніи אָעֶזֶר— אָעֶזְרִי Чс.26, 30.— б) одинъ изъ витязей Давидовыхъ 2С.23,27.

אָבִי-עֶלְבָּוֹן n. pr. m. 2С. 23, 31 = אָבִיאל 1Л. 11,32.

אָבִיר m. *могучій, только о Богѣ* יְעֹקֵב אָבִיר Быт. 49,24.

אָבִיר adj. 1) *могучій, храбрый* אָבִירֵי לֵב *храбрые сердцемъ* Пс. 76,6; по-сему также 2) *предводитель, начальникъ* אָבִיר הָרַעִים 1С. 21, 8; *вельможа* אָבִירֵי לֵהָם Псл. 78,25.— 3) *позтич.* обозначеніе сильныхъ животныхъ, подобно русс. *ретивый*, о конѣ אָבִירֵי אֶבְרֵי פָרֹסוֹת Ир. 47,3; чаще о быкѣ אָבִירֵי קֶשֶׁן Псл. 22, 13; pl. majest. о быкѣ *А н и с тъ*, божествъ Египтянь אָבִירֵי אֶרֶץ מִצְרַיִם Ир. 46, 15.— 4) *ожесточенный, упорный* לֵב אָבִירֵי Ис. 46,12.

אָבִירָם n. pr. m. а) Чс. 16,1.— б) 1Ц. 16,34.

אָבִישֵׁן n. pr. f. 1Ц. 1, 3.

אָבִישׁוּעַ n. pr. а) внукъ Вениамина 1Л.8,4.— б) сынъ Финеаса, первосвященникъ Ез. 7,5.

אָבִישׁוּר n. pr. m. 1Л.2,28.

אָבִישִׁי n. pr. племянникъ и военачальникъ Давида 1С.26,6; короче אָבִישִׁי 2С.10, 10.

אָבִישָׁלוֹם n. pr. сынъ Давида и тесть Ровоама 1Ц.15,2; короче אָבִישָׁלוֹם 2С.3,3.

אָבִירָר n. pr. сынъ священника, Ахимелеха, спасшійся изъ Номвы къ Давиду 1С.22,20.

אָבָה только *Hitp.* *клубиться, взвизгивать* עָשָׂן וַיִּתְאָבְבוּ אָמָה עָשָׂן Ис. 9,17 (ср. אָבָה וְבָהּ, בָּהָהּ).

אָבַל (fut. יִאָבַל) *печалиться, груститъ, стновать* 1Л.1, 9; съ על: נִשְׂאָה עָלָיְוּ לֵב וְנִשְׂאָה עָלָיְוּ לֵב 1Л.14, 22; фиг. о природѣ неодушвл. *принимать грустный*,

печальный видъ, тускнѣть נָאֹת אֲבָלוּ וְנִשְׁכַּחְתָּם הָרָעִים *Ам. 1,2; Ис. 24,7.* — **Ніф.** *содѣлать стѣнованіе* בָּיִם רִדְתָּ וְנִשְׁכַּחְתָּם הָרָעִים *Ис. 31,15; привести въ уныніе, въ грустное состояніе* וְיִאָבְלֶהֶל *Ис. 31,15; Псал. 2,8.* — **Нитре.** *предаться печали, стѣновать* וְנִתְּרָה וְנִתְּרָה *Не. 1,4; съ עַל или אַל но комъ Ис. 66,10; 2С. 13,37; притворяться стѣнующимъ* 2С. 14,2. — Основное значеніе глг. дѣствуетъ изъ сравненія его со сродными נָבַל, נָפַל, נָקַל *никнуть.*

אָבֵל *adj.* (ср. אָבַל, אָבֵל; ср. pl. אֲבָלִים, съ сохраненіемъ Цере) *печальный, грустный:* כַּאֲבֵלֶיךָ *какъ оплакивающей свою мать* Псал. 35,14; אֲבָלִים *Ис. 61,3; фиг. о неодоушвл.* רִבְבֵי אֲבָלִים *Псал. 1,4.*

אָבֵל *f.* *водопоемный лугъ* (ср. בֹּוֹל, אָבֵל *потокъ*) עַד אָבֵל הַגְּדוֹלָה *Ис. 6,18 (LXX, Трг. и др. читають здѣсь אָבֵן, въ соотвѣтствій стих. 14 и 15).* Имя это входитъ въ составъ разныхъ геогр. именъ: а) אָבֵל בֵּית מַעֲכָה *2С. 20, 14, иногда מַיִם אָבֵל 2Л. 16,14 или просто אָבֵל 2С. 20,18 — городъ въ сѣв. Палестинѣ.* б) אָבֵל הַשְּׁמִים *въ Моавѣ Чс. 33,49, также שְׁמֵים מִיךְ 6,5.* в) אָבֵל בְּרָמִים *въ области Амона Суд. 11,33.* г) אָבֵל מְדוּלָה *въ код. Иссах., родина прор. Елисея Суд. 7,22; 1Ц. 19,16.* д) אָבֵל מַצְרַיִם *на той сторонѣ Иордана Быт. 50,11.*

אָבֵל *m.* *плачъ, стѣнованіе* וְהִפְכֵי וְהִפְכֵי אֲבָלִים *Ир. 31,13, особл. по умершемъ, посему יָחִיד אָבֵל стѣнованіе какъ по единственному сыну Ир. 6, 26; также въ знач. трауръ, траурный обрядъ* אָבֵל לְאָבִי *Быт. 50, 10; וְנִשְׁכַּחְתָּם הָרָעִים בְּגַדֵי אָבֵל траурный нарядъ 2С. 14,2; время траура האָבֵל הַתְּמוּדָה 2С. 11,27.*

אָבֵל **1)** *adv.* *дѣйствительно, точно, истинно* אָבֵל אֲשֶׁר־שָׁמַעְתִּי *Быт. 42, 21.* — **2)** *conj. no, однако* (въ позднѣйшей письменности) *Дн. 10,7 и 21; Ез. 10,13; 2Л. 19,3.*

אָבֵל *см. אָבַל.*

אָבֵן *быть плотну, твердо, ср. אָבֵן; откуда:*

אָבֵן *f.* (ср. אֲבָנֵי **1)** *камень* *Быт. 11, 3; pl. אֲבָנִים 2Ц. 3,19; אֲבָנֵי מַחֲצָבַת камни тесанные 2Ц. 12,13; אֲבָנֵי גִזִית камни обрубленные 1Ц. 5,31; о закладѣ строения יָסוּדֵי אֲבָנִים אֲבָנִים אַרְגָּמָן *Ар. 2,15; אָבֵן אָבֵן градный камень Ис. 30,30; о камнѣ драгоцѣнномъ אָבֵן מַלְאָת אֲרָבָה *Исх. 28,17; полнѣе יָקָרָה אָבֵן 2Л. 27,22; אֲבָנֵי יָסוּד *Ис. 54,12; אָבֵן אָבֵן 17,8; אֲבָנֵי גִזֵר *3х. 9,16, или съ означеніемъ рода סִפְרֵי אָבֵן и т. под.; перен. твердоюя, защита, о Богѣ אָבֵן יִשְׂרָאֵל *Быт. 49,24. אָבֵן לְאָבֵן *както камень (окаменѣлъ отъ досады) 1С. 25,37; אָבֵן לֵב *каменное, жестокое сердце Из. 11,19.* — **2)** *ири, вѣсъ, носимый торговцами въ кисѣ אֲבָנֵי-יָרִים *Пр. 16,11; אָבֵן הַמֶּלֶךְ *царскимъ вѣсомъ 2С. 14,26; אָבֵן וְאָבֵן *двоюкія ири Вт. 25,13.* — **3)** *ответъ, ответная ири אָבֵן הַבְּרִיל *Ис. 34,11.* — **4)** *въ составѣ именъ геогрф: а) אָבֵן הַגְּדוֹלָה *между Рамую и Номвою 1С. 20,19.* б) אָבֵן בֵּת־נֶחֱם *на границѣ между кол. Веням. и Иуд. И. 15,6.* в) אָבֵן הַזֶּהֱרֵת *въ В. отъ Іерусалима 1Ц. 1,9.* г) אָבֵן הָעֵד *при мѣстѣ 1С. 4,1.*************

אָבֵן *child. f.* (опред. אֲבָנָא) *камень, большой камень* (соб. *кати-мый*) *Ез. 5,8.*

אָבֵן *только du. אֲבָנִים 1)* *горшечный станокъ, токарное кружало изъ двухъ камней Ир. 18,3.* — **2)** *родильная кресла (по др. ванна для обмыванія новорожденнаго) Исх. 1,16.*

אָבְנָה (*Ktib 2Ц. 5,12*) *см. אָבְנָה.*

אָבִנָּם *m.* *поясъ у первосвященника* *Лв. 16,4; у другихъ сановитыхъ лицъ Ис. 22,21. (К. אָבִנָּם).*

אָבְנֵר *p. rg.* *дядя и полководець* *Саула 1С. 14,51; полнѣе אָבְנֵר 50.*

אבם откармливать, утѣвлять, только part. pass. שָׁרַר אָבוֹם Пр. 15, 17; בְּרָרִים אָבוֹסִים Пс. 5, 3.

אָבַעְבָּעָה f. *накожный прыщ* שְׂחִין אָבַעְבָּעָה Иск. 9, 10. (К. אָבַע = נָבַע, בָּעָה = נָבַע, *течь*.)

אָבֵץ n. pr. городъ въ кол. Иссах. Ил. 19, 20.

אָבִיץ n. pr. судья Израильскій Суд. 12, 8.

אָבֵק (срод. съ תָּבַק *охватывать*) *Wif.* (fut. יִאָבֵק) бороться, драться, вступать въ рукопашный бой וַיִּאָבֵק אִישׁ עִמּוֹ Быт. 32, 25.

אָבֵק m. *палец, тонкая палец* אָבֵק וְכַף נָשְׁלָה יָמֵהּ отъ ногъ Ело На. 1, 3; אָבֵקִים Из. 26, 10.

אָבֵקָה f. порошокъ רֹבֵל אָבֵקָה Пс. 3, 6.

אָבֵר (*братъ верахъ, превозмогать, какъ видно изъ производ. אָבִיר и אָבִיר*). *Wif.* *взмахивать крылья, возлетать, взвиваться:* וַיִּאָבְרֵנִי אֶתְּמִינְתָּה תְּבוּמֵי מִי יִזְמוּם *взвивается ястребъ?* Из. 39, 26.

אָבֵר m. *правильное перо у птицъ* אָבֵר כְּנָשִׁים וְעַל אָבֵר הָאָבֵר אֶתְּמִינְתָּה *имѣющій длинныя перья* Из. 17, 3.

אָבֵרָה f. (= אָבֵר) *крыло, о голубѣ* וְיִזְכְּרֵנוּ אָבֵרָה וְיִזְכְּרֵנוּ אָבֵרָה *объяснть* אָבֵרָה חֲסִידָה (вм. אָבֵרָה) Ив. 39, 13; *фиг. о покровѣ Божиємъ* בְּאָבֵרָתוֹ יִשָּׂה לָהּ Пс. 91, 4.

אָבֵרָה n. pr. праотець Евреевъ и родоначальникъ племень Арабскихъ. Имя объяснено Быт. 17, 5 черезъ אָב נָוִים *родоначальникъ множества племень* (רָהֵם), араб. ruham, *множество*) прежде אָבֵרָם Быт. 17, 5; Не. 9, 7. Часто о Богѣ אֱלֹהֵי אָבֵרָה Пс. 47, 10, о народѣ Еврейскомъ יָרַע אָבֵרָה Иск. 41, 8, или просто אָבֵרָה Мих. 7, 20.

אָבֵשׁ см. אָבֵשׁ.

אָבֵרָה Быт. 41, 43, по одн. *владыка младшій, отъ אָב и רָה*; по др. = הָבֵרָה *преклонить колѣна!* Нѣкоторые про-

изводятъ его отъ Египет. au-gek *преклонись* или are-gek *голову склоните!*

אָבֵנָה n. pr. m. 2С. 23, 11.

אָבֵנָה и אָבֵנָה n. pr. вѣроятно титулъ царей Амалевитянъ Чс. 24, 7; 1С. 15, 8; gent. обь Аманъ אָבֵנָה Есѣ. 3, 1.

אָבֵנָה срод. съ עָבַד *связывать; отсюда*

אָבֵנָה f. 1) *связка, пучекъ* אָבֵנָה אֲזוּב Иск. 12, 22. — 2) *сборище людей, почище* אָבֵנָה אֲזוּב וְיִהְיוּ לְאָבֵנָה 2С. 2, 25. — 3) *уза, связь* כֹּסֶתְךָ אֲזוּבֵי אָבֵנָה *узы ярма* Ис. 58, 6. — 4) *сводъ, о небесномъ* אָבֵנָה עַל-אָרְצָךָ *Ам. 9, 6.* (К. אָבֵנָה).

אָבֵנָה m. *оружь, только разъ* אָבֵנָה אֲזוּב Пс. 6, 11.

אָבֵנָה n. pr. одинъ изъ творцовъ Притчей гл. 30. Имя это можетъ также имѣть иносказательное значеніе, и въ такомъ случаѣ בְּיָמֵי אָבֵנָה можетъ быть взято въ смыслъ: „сборничеъ одного составителя“ (ср. אָבֵר и יָקָה). Сходныя тому выраженія представляють קָבֵלָה и אָבֵנָה וְעַל אָבֵנָה *Ек. 12, 11.*

אָבֵנָה f. родъ мелкой монеты אָבֵנָה אֲזוּב 1С. 2, 36. (К. אָבֵר; по др. отъ גָּרָה, кот. см.).

אָבֵנָה *скатываться, свертываться, ср. עָבַל и עָבַל; отсюда:*

אָבֵל m. *капля* אָבֵל-יָטֵל Ив. 38, 28.

אָבֵלִים n. pr. городъ въ Моавѣ Ис. 15, 8.

אָבֵם принадлежить вѣрнѣе къ группѣ אָב, אָב, אָב, אָב, *выражающей дѣйствія свибанія, вибанія и улубленія; отсюда* אָבֵם *гибкая трость и улубъ; אָבֵם свибъ, ямина* (по одной этимологіи съ אָבֵם, אָבֵם, אָבֵם) *а́вмъ быть соинуто, удручену* = אָבֵם, араб. *свибать*, и срод. съ אָבֵם.

אָבֵם m. (pl. אָבֵם, *ср. однакъ* אָבֵם) 1) *озеро* Ис. 35, 7; *особл. о водорояхъ отъ разлива Нила* Исх. 7, 19; *полнѣе* אָבֵם-אָבֵם Ис. 41, 18. — 2) *тростникъ,*

камышъ קָמִישׁ אגם שָׂרְפוּ בְּאֵשׁ יר. 51,32 (ср. אָגַם וְנִמְאָ וְאָגַמוּן).

אָגַם adj. *собенный, унмалый* אָגַם-נֶפֶשׁ *собенные дуомъ* Ис. 19,10 (ср. אָגַם).

אָגַמוּן m. 1) *трость* בְּאָגַמוּן רֵאשׁוּ יר. 58,5; фиг. о низкомъ сословіи

Ис. 58,5; 2) *бичевка, вервь изъ тростника* הַתְּשִׁים אָגַמוּן Ис. 9,13; 19,15. — 3) *котловина* בְּאָפּוּ יב. 40,26. — 4) *котловина* בְּדִרְדֵּר יב. 41,12 (ср. אָגַם).

אָגַמוּן m. 1) *трость* בְּאָגַמוּן רֵאשׁוּ יר. 58,5; фиг. о низкомъ сословіи Ис. 58,5; 2) *бичевка, вервь изъ тростника* הַתְּשִׁים אָגַמוּן Ис. 9,13; 19,15. — 3) *котловина* בְּאָפּוּ יב. 40,26. — 4) *котловина* בְּדִרְדֵּר יב. 41,12 (ср. אָגַם).

אָגַמוּן m. 1) *трость* בְּאָגַמוּן רֵאשׁוּ יר. 58,5; фиг. о низкомъ сословіи Ис. 58,5; 2) *бичевка, вервь изъ тростника* הַתְּשִׁים אָגַמוּן Ис. 9,13; 19,15. — 3) *котловина* בְּאָפּוּ יב. 40,26. — 4) *котловина* בְּדִרְדֵּר יב. 41,12 (ср. אָגַם).

אָגַם* sрод. съ אָגַם *быть воинуту, от-скуда*

אָגַן m. *чаша, лохань, тазъ* Пс. 7, 3; pl. אָגַנוֹת Исх. 24,6; также הָאָגַנוֹת Ис. 22,24.

אָגַף m. (съ тврд. фл.) *крыло, особл. въ переносн. знач. замкнутый рядъ войска* Из. 39,4 (ср. אָגַף).

אָגַר (fut. יֵאָגֵר) *собирать, скоплять*

Вт. 28,39; Пр. 6,8. (сродн. съ גָּרַר, גָּרַר, גָּרַר; ср. хлд. אָגְרָא *прибыль*).

אָגְרָא chld. f. *письмо* Ез. 4,8; опред. אָגְרָא 11.

אָגְרוֹף m. *кулакъ* Исх. 21,18; בְּאָגְרוֹף Ис. 58,4. (К. אָגְרָף).

אָגְרִיטָל m. *лохань, чаша* יְהִי אָגְרִיטָל Ез. 1,9 (ср. равв. אָגְרִיטָל, греч. karta-lос *корзина*).

אָגְרָת f. *письмо, особл. царскій приказъ, обнародываемый посредствомъ конныхъ вѣстниковъ*; pl. אָגְרָתוֹת יוֹלְכוּ הַרְצִים 2Л. 30,6. (Ср. Тлмд. אָגְרָתָא, греч. aggaros=евр. אָגְרָת; вѣроятно отъ אָגְרָת *наемникъ, нарочный*).

אָד m. *испарение, паръ* Быт. 2,6 (к. אָד).

אָדַב (=אָדַב) *Hi f. печалитъ* לְאָדִיב Ис. 2,33.

אָדַבָּל n. pr. *сынъ Измаила* Быт. 25,13.

אָדַד n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. m. Ез. 8,17.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה m. *господинъ, повелитель* (отъ אָדָּה *судить, ядуть*) אָדָּה לְאָדָּה Быт. 45,9; о Богѣ: *Владыка* אָדָּה בְּלִי Псал. 97,5. *государь мой* אָדָּה הָאָדָּה употребляется какъ почтительное обращение къ высшимъ лицамъ, при чемъ лице говорящее обыкновенно именуетъ себя рабомъ, рабынею, а вм. 2-го лица употребляетъ 3-ье: אָדָּה אָדָּה Быт. 44,19; о мужѣ: אָדָּה וְאָדָּה Быт. 18,12. — Мн. ч. употребляется часто вм. ед., какъ бы выражая лишь обиліе силы или власти, и въ такомъ случаѣ оно сочиняется съ глг. или прилагат. въ ч. ед.: אָדָּה אָדָּה Исх. 21,4; אָדָּה אָדָּה Ис. 19,4; о Богѣ: אָדָּה אָדָּה Мл. 1,6; усиленно: אָדָּה אָדָּה *Владыка владыкъ* Вт. 10,17; обь идолъ Сф. 1,9; о человекѣ: *хозяинъ, владѣлецъ* אָדָּה אָדָּה 1Ц. 16,24. — אָדָּה *Владыка*, исключительно о Богѣ Быт. 18,30. Суф. אָדָּה вѣроятно имѣлъ первоначально значеніе усвоительное *мой* (ср. אָדָּה וְאָדָּה Псал. 35,23), впоследствіи забывшееся. Сходное тому представляетъ франц. Monsieur.

אָדָּה n. pr. *городъ въ Іуд.* 2Л. 11, 9. (у Иосиф. Adôga, нынѣ Dûga на З. отъ Хеврона). — אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה chld. adv. *тогда* (=евр. אָדָּה) אָדָּה אָדָּה Дн. 2,18. *въ то время, тотчасъ* אָדָּה אָדָּה 3,19; *въ то время* Ез. 5,16 (=евр. אָדָּה).

אָדָּה 1) adj. *величавый, могучій, сильный*, о кедрѣ אָדָּה אָדָּה Из. 17,23, отсюда אָדָּה *могучіе кедръ* 3х. 11,2; о волнахъ морскихъ: אָדָּה אָדָּה Исх. 15,10; о флотѣ אָדָּה אָדָּה Ис. 33,21; о царяхъ אָדָּה אָדָּה Псал. 136,18; о Богѣ אָדָּה אָדָּה Псал. 93,4. — 2) n. m. *властитель, начальникъ* יר. 30,21; 2Л. 23,20; אָדָּה אָדָּה *начальники*

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

אָדָּה n. pr. *одинъ изъ царскаго рода Идумеевъ* 1Ц. 11,17=הָדַד 14.

אָדָּה см. אָדָּה.

stadt Ір. 25,34; 14,3. См. еще אָדָרֶת .
אָדָרֶיָא n. рг. сынъ Амана Есѳ. 9,8.
אָדָם быть краснымъ **עָצָם אָדָם** *костъ ихъ была красные коро-
 ловъ* Плч. 4,7. — **Ри.** быть выкраше-
 ну въ багровый цвѣтъ; part. **מָאָדָם** На.
 2,4; pl. **מָאָדָמִים** Исх. 25,5. — **Hitf.** (со
 знач. Kal) *быть краснымъ* **אִם-יִאָדָמוּ**
כְּתוּלָע Ис. 1,18. — **Hitp.** *краснѣть,
 багровѣть* **יִתְאָדָם** **כִּי יִין** Пр. 23,31.
אָדָם m. (безъ флексіи) 1) *человѣкъ*
מִבֵּין אָדָם Пр. 28,2. — 2) *родъ человѣ-
 ческій, особл. въ смыслѣ смертный,
 кратковѣчный* **אִשָּׁה יִלְדוּ אָדָם** Ів. 14,1;
 также coll. **מִדֵּי אָדָם אַחֵר** Суд. 16,7;
אָדָם *первый изъ людей* Ів. 15,7;
אָדָם צֹאן *стадо, подвижная толпа мо-
 дей* Із. 36, 38 (см. צֹאן); *полнѣе* **כָּל-**
אָדָם Псл. 39,12 или **בְּנֵי אָדָם** Псл. 45,
 3; *остальные люди* (въ противополо-
 жность прежде названному) **בְּיִשְׂרָאֵל**
וּבְאָדָם Ір. 32,20. — 3) *никто, кто*
нибуды **אָדָם כִּי-יִצְוֶה** Чс. 19,14; *посему*
при отрицаніи: никто **אֵל-אָדָם לֹא אֶכְנֶה**
никому не стану льстить Ів. 32,
 21. — 4) *мужъ, въ противоп.* *жен-*
щинѣ **אָדָם אֶחָד מֵאֵלֶּיךָ מִצְאָתִי וְאִשָּׁה בְּכָל-**
אָדָם מִצְאָתִי Еб. 7, 28. — 5) n. рг.
 а) *Адамъ, первосозданный человѣкъ*
אָדָם וְיִרְדֵּי וְיִשְׁלַח אָדָם Быт. 5, 3,
 различно отъ **הָאָדָם** *человѣкъ* 4,1. —
 б) *городъ при Іорданѣ* ІН. 3,16.
אָדָם adj. (съ тверд. фл.) *красный*
אָדָם אָדָם 2Ц. 3,22; *румяный* **פָּוֶדִי**
וְאָדָם Пш. 5,10; съ существит. знач.
красное **הָאָדָם הָאָדָם** Быт. 25,30;
багровость **לְלִבְשָׁה אָדָם** Ис. 63,2.
אָדָם m. *родъ драгоценнаго камня*
краснаго цвѣта, sardii, сердоликъ
 Исх. 28,17.
אָדָם n. рг. а) *сынъ Исаака, перво-*
начально названный **עֵשָׂו** Быт. 36,1. —
 б) *потомство его же, Идумеяне* Чс.
 20,20; *полнѣе* **בְּנֵי אָדָם** Псл. 137,7. —
 в) *Идумея, страна, бывшая во вла-*
сти Идумеянъ, простиравшаяся отъ
Мртв. м. до Арав. залива 1Ц. 9,26;

полнѣе **אָדָם אָדָם** Быт. 36,16; поэтич.
בְּתֵי-אָדָם Плч. 4,21; gent. **אָדָם** Вт. 23,
 8; pl. f. **אָדָמִית** 1Ц. 11,1.
אָדָמָה adj. *красноватый* Лв. 13,
 49; f. **אָדָמָת** 13,24; pl. **אָדָמָת** 14,37.
אָדָמָה n. рг. *городъ, бывший въ до-*
линѣ **שָׁרָיִם**, при Мртв. м. Быт. 10,19.
אָדָמָה f. 1) *Земля, персть, прахъ*
земли 1С. 4,12. — 2) *земля, материкъ,*
противопол. водѣ **רְמֵשׁ הָאָדָמָה** Быт.
 1,25. — 3) *почва, пашня,* **אָדָמָה**
עֵבֶד זֶמֶלְדָמָה Быт. 4,2, *иначе* **אָדָמָה**
 Быт. 9,20; **אָדָמָה אָרָב** 2Л. 26,10. —
 4) *страна (=ארץ), о Палестинѣ* **אָדָמָה**
יִשְׂרָאֵל Із. 11,17 или **יִשְׂרָאֵל** Ис. 14,
 2. — 5) n. рг. *городъ въ кол. Не-*
фтал. ІН. 19,36.
אָדָמוֹנִי adj. *красноватый, рыже-*
волосый Быт. 25,25; *краснолицый* 1С.
 16,12.
אָדָמִי n. рг. *городъ въ кол. Нефтал,*
названный **הַנֶּקֶב אָדָמִי** ІН. 19,33.
אָדָמָתָא n. рг. *Персидскій санов-*
никъ Есѳ. 1,14.
אָדָן срод. съ **דָּן** и **אָן**, соб. *тло-*
титъ, налегать вѣсомъ своимъ, от-
сюда **אָדָן** *подчинитель, властелинъ*
и слѣдующее
אָדָן m. *подстава, подможае, о под-*
стѣвнѣхъ скинни Исх. 38,27; *о под-*
ножнѣхъ столбовъ: о основаніяхъ
земли **מִסְפָּדִים עַל-אָדָנֵינוּ** Пш. 5,15;
 фиг. *объ основаніяхъ земли*
עַל-יְהוָה אָדָנֵיהָ הַמַּעֲשֵׂה Ів. 38, 6.
אָדָן n. рг. *мѣсто въ Вавилоніи* Ез.
 2,59 = **אָדָן** Не. 7,61.
אָדָנִי см. **אָדָן**.
אָדָנִי בֶקֶן n. рг. или титулъ царя
 города Везека Суд. 1,5.
אָדָנִי-צָרֶךָ n. рг. *Финикійскій царь*
 Салима ІН. 10,1.
אָדָנִי-יְהוָה и **אָדָנִיָה** n. рг. а) *сынъ Да-*
вида отъ Аггнѳы 1Ц. 1,5 и 8. — б)
 2Л. 17,8. — в) **אָדָנִיָה** Ез.
 2,13.

Конец ознакомительного фрагмента.
Приобрести книгу можно
в интернет-магазине
«Электронный универс»
e-Univers.ru